Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 75 (1957)

Heft: 105

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 105 Bern, Dienstag 7. Mai 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, mardi 7 mai 1957 **No 105**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 164748–164800.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Südafrikanische Union: Einfuhrbestimmungen. – Union sud-africaine: Dispositions d'importation.
Algérie: Réglementation du commerce du lait et des produits de laiterie.
Tunisie: Taxe de formalités douanières.
Tunisie: Modification du tarif douanier.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden folgende Namenaktien der Ersparniskasse Aeschi bei Spiez vermisst:

Nrn. 357, 358, 424, 425, 426, 427 zu nom. Fr. 50.–;
Nrn. 1278, 1279, 1318 zu nom. Fr. 200.–;
Nrn. 2039, 2101, 2642 zu nom. Fr. 500.–;

laut Aktienbuch alle auf den Namen der Frau Anna Luise Heid geb. Luginbühl, Bern, eingetragen; ferner

Aktie Nr. 3238 zu nom. Fr. 500, laut Aktienbuch auf den Namen des Wilhelm Charles Heid, wohnhaft gewesen in Bern, eingetragen.

Der allfällige Inhaber dieser Wertpapiere wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff OR ausgesprochen wird. (259²)

Frutigen, den 1. Mai 1957. **Der Gerichtspräsident:** Hari.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 18. Dezember 1956 den Aufruf der nachstehend bezeichneten Schuldbriefe bewilligt:

a) Schuldbrief von Fr. 3000, lautend auf den Schuldner Edwin Kofel, geb. 1898, von Niederweningen, zum «Ochsen», in Kempten-Wetzikon, zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank, in Wetzikon, errichtet am 13. Dezember 1935, lastend auf 85 Aren 98 m² Wiesen genannt Brühlacker und Bärwiesen (dieses Grundstück wird vom Flurweg Nr. 260 durchschnitten), Wetzikon (Grundprotokoll Wetzikon Bd. 25, pg. 244); heutiger Pfandeigentümer: Edwin Kofel, «Zum Ochsen», Kempten-Wetzikon;

b) Schuldbrief von Fr. 2000, lautend auf den Schuldner Edwin Kofel, geb. 1898, von Niederweningen, zum «Ochsen», in Kempten, zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank, in Wetzikon, errichtet am 13. Dezember 1935, lastend auf 82 Aren 18 m² Wiesen in der Krattenwiese (dieses Grundstück wird vom Flurweg Nr. 196 durchschnitten), Wetzikon (Grundprotokoll Wetzikon Bd. 25, pg. 245); heutiger Pfandeigentümer: Edwin Kofel, zum «Ochsen», Kempten-Wetzikon.

Jedermann, der über den Verbleib dieser beiden Schuldbriefe Auskunft zu geben vermag, wird hiemit aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, so werden die Schuldbriefe seinerzeit als kraftlos erklärt. (72²)

Hinwil, den 3. Januar 1957. **Namens des Bezirksgerichts Hinwil,** der Gerichtssubstitut: Dr. E. Suter.

Première insertion

Le Tribunal ordonne au détenteur inconnu des deux cédules hypothécaires, au porteur, au capital de 2500 fr. chacune, inscrites le 22 mai 1936 au registre foncier de Genève, la première sous P. j.B. 724, sous lettre C au Grand Livre 516, N° 166, la seconde sous P. j. B. 723, sous lettre E au Grand Livre 516, N° 167, toutes deux sur la parcelle 403 de la commune de Lancy, co-propriété à l'époque des époux Louis et Adrienne Bertrand-Rey, ladite parcelle appartenant actuellement à Sieur Emile-Jean Chavaz, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai d'une année dès la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. B VI. (264³)

Tribunal de première instance de Genève:
M. Cuénod, président;
F. Berdoz, greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

2. Mai 1957. Mineralwasser usw.
Zuppinger & Co., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1956, Seite 530), Handel mit Mineralwasser usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956 sind an die neue Aktiengesellschaft «Zuppinger & Co. A.G.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Mai 1957. Mineralwasser, Wein, Spirituosen.
Zuppinger & Co. A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Mineralwasser, Wein und Spirituosen; die Uebernahme von Vertretungen in Wein und Spirituosen sowie die Haltung eines Bierdepots. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder verwandter Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt von der Kollektivgesellschaft «Zuppinger & Co.», in Zürich, deren Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1956, nach der die Aktiven Fr. 137 390.76 und die Passiven Fr. 29 172.95 betragen, zum Preise von Fr. 108 217.81, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Danieli, von und in Wallisellen, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Anna Zuppinger, von Männedorf, in Zürich, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Viktoriastrasse 61, in Zürich 11.

2. Mai 1957. Textilien.
S. Bollag & Sohn, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 888), Textil-Agenturen usw. Diese Gesellschaft hat sich am 30. April 1957 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Raymond Bollag. Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000 ist der bisherige Gesellschafter Silvain Bollag; diesem ist Einzelunterschrift erteilt. Einzelprokura ist erteilt worden an Karl Bimmler, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Die Firma lautet nun **Raymond Bollag & Co.** Neues Geschäftsdomizil: Zeughausgasse 55, in Zürich 4.

2. Mai 1957.
AGEMIT A.G. für Miteigentumswerte, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2370), Bildung von Miteigentums-Anlagefonds usw. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Jacques Darier, von und in Genf. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

2. Mai 1957. Chemisch-technische Produkte usw.
Chemo Puro Products AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1956, Seite 2670), Handel mit chemisch-technischen, pharamazeutisch-technischen und ähnlichen Produkten usw. Neues Geschäftsdomizil: Tödistr. 48, in Zürich 2.

2. Mai 1957. Medizinischer Indicator.
C. D. Indicator AG. Vertriebsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1955, Seite 3313). Neues Geschäftslokal: Lagerstrasse 47, in Zürich 4.

2. Mai 1957. Zeitschrift.
«Elle» S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1955, Seite 3282), Herausgabe von Frauen-Zeitschriften, insbesondere der französischen Wochenzeitschrift «Elle» in deutscher Sprache. Neues Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 61, in Zürich 2.

2. Mai 1957. Reklametechnische Neuheiten usw.
Vivilux G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1957, Seite 2), Handel mit reklametechnischen Neuheiten usw. Jean Zingg ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Mai 1957.
Baugenossenschaft «I.A.V.W.R.» (Industrie-Arbeitgeberverein Wädenswil-Richterswil), in Wädenswil (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1743). Die Unterschrift von Dr. Louis Sträuli ist erloschen. Hermann Treichler jun., bisher Aktuar, ist jetzt Präsident der Verwaltung. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Marcel Goumaz, von Sédeilles (Waadt), in Wädenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder dem Quästor. Neues Geschäftsdomizil: Einsiedlerstrasse 25 (bei Hermann Treichler jun.).

2. Mai 1957.
Wasserversorgungsgenossenschaft Ringwil, in Hinwil (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1942, Seite 1734). Die Unterschrift von Hans Staub ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Bruno Zollinger, von und in Hinwil. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

2. Mai 1957.
Sennereigenossenschaft Laupen, in Wald (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1951, Seite 811). Die Unterschrift von Wilhelm Peter ist erloschen. Albert Blöchlinger, Vizepräsident und Quästor der Verwaltung, ist jetzt Präsident. Neu ist als Vizepräsident und Quästor in die Verwaltung gewählt worden Alfred Hess, von und in Wald (Zürich). Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

2. Mai 1957.
Braunviehzuchtgenossenschaft Unteramt, in Hedingen (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1946, Seite 1875). Die Unterschrift von Otto Steinbrüehel ist erloschen. Neu ist als Kassier in den Vorstand gewählt worden Robert Hurter, von und in Hedingen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

2. Mai 1957. Strickwaren.
Robert Müller & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1952, Seite 283), Textilwarenfabrikation. Einzelprokura ist erteilt worden an Josef Kimmeier, von und in Zürich. Jetziger Geschäftsbereich: Fabrikation von und Handel mit Strickwaren.

2. Mai 1957. Elektroautomatische Maschinen usw.
M. Streuli & Co., in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1956, Seite 432), Fabrikation und Verkauf von elektroautomatischen Maschinen usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Streuli wohnt nun in Zürich 10.

2. Mai 1957. Baugeschäft.
Gebr. E. & E. Rusconi, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 106), Baugeschäft. Die Gesellschafter Enrico und Ernesto Rusconi wohnen nun in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Altwiesenstrasse 374 in Zürich 11.

2. Mai 1957. Restaurant.
Max Wild-Hansen, in Zürich (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1955, Seite 1853), Betrieb des Restaurants Casino Wolllshofen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Mai 1957. Restaurant.
Rosa Wild-Hansen, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Rosa Wild geb. Hansen, von Richterswil, in Zürich 2. Betrieb des Restaurants Casino Wollishofen. Albisstrasse 84.

2. Mai 1957.
Armand Woehrel, Rohwolle, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Armand Woehrel, von Lausanne, in Zürich 6. Handel mit Rohwolle und verwandten Produkten. Gutenbergstrasse 6.

2. Mai 1957. Bücher, Kalender.
Mühlrad-Verlag H. R. Müller (Editions Mühlrad H. R. Müller), bisher in Neuenburg (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1954, Seite 1509, Verlag von Büchern und Kalendern. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Hans Richard Müller, von Winterthur, nun in Zürich 2. Geschäftsdomizil: Kalchbühlstrasse 140.

2. Mai 1957. Glückwunschkarten usw.
Harry J. Schmid, Timo-Verlag, in Zürich (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1956, Seite 1838), Vertrieb von Glückwunschkarten und Papeteriewaren en gros. Die Firma lautet nun **Timo-Verlag Zürich, Harry J. Schmid.**

2. Mai 1957. Tuch, Bekleidung.
Emil Denzler & Co., in Wädenswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1955, Seite 647), Tuch- und Massgeschäft. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Mai 1957.
L'Aluminium Commercial S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1956, Seite 2033), Herstellung von Metallprodukten aus Aluminium usw. Die Generalversammlung vom 16. April 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Erhöhung des Nennwertes sämtlicher 1000 Aktien von Fr. 500 auf Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Dr. Charles Meiner, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wittenbach (St. Gallen), und Manoel Bon de Sousa Pernes, ebenfalls Mitglied des Verwaltungsrates, in Mies (Waadt). Dr. Stefano Bonzanigo führt statt Kollektivunterschrift nun Kollektivprokura zu zweien und wohnt in Zürich. Der Prokurist Ami Julien Chevalley ist nun Sekretär des Verwaltungsrates.

2. Mai 1957.
Verband Schweiz. Leder- und Fournituren-Handelsfirmen, bisher in Biel, Verein (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1949, Seite 1201). Die Generalversammlung vom 10. Oktober 1954 hat die Statuten, die ursprünglich vom 22. Juli 1940 datieren und am 16. Januar 1949 letztmals revidiert worden sind, abgeändert. Sitz des Vereins ist das Domizil des Sekretär-Kassiers, gegenwärtig Winterthur. Der Verein bezweckt die Vereinigung von Leder- und Fournituren-Handelsfirmen (und weiteren Interessenten) in der Schweiz zur Wahrung und Förderung ihrer Interessen in Gewerbe, Handel und Industrie durch: Veranstaltung von Versammlungen zur Besprechung und Entgegennahme von Vorschlägen und Anregungen; Schaffung allgemeiner Preistarife, damit verbunden Unterdrückung der Preisschleuderei und des unlauteren Wettbewerbes; Wahrung der Interessen gegenüber Behörden, Lieferanten sowie Kunden; Beratung und Beschlussfassung über Berufsfragen technischer und wirtschaftlicher Art; Abkommen mit Lieferanten; Einrichtung einer Tarif- und Berechnungsstelle sowie Wahrung der Interessen der Mitglieder in Arbeiterfragen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Jahresbeiträge, deren Höhe von der Generalversammlung festgelegt wird. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand von fünf bis neun Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär-Kassier oder dem Protokollführer. Es sind dies: Hermann Hirschi, von und in Genf, bisher Vizepräsident, nun Präsident; Ernst Feller, von Noflen (Bern), in Münchwilen (Thurgau), bisher Präsident, nun Vizepräsident, und Karl Gläser, von und in Winterthur, Protokollführer und nun gleichzeitig Sekretär-Kassier. Die Unterschrift von Karl Schiegg ist erloschen. Geschäftsdomizil: Neumarkt 10 in Winterthur 1 (bei Karl Gläser).

2. Mai 1957. Förderung des Warenaustauschs usw.
Union Acceptances Zürich A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1957, Seite 826), Förderung des Warenaustausches usw. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Harry F. Oppenheimer, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Johannesburg, als Vizepräsident, sowie Sidney Spiro, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Johannesburg, und Esmond Charles Baring, britischer Staatsangehöriger, in London, als weitere Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Mai 1957.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Freienstein-Teufen, in Freienstein (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1955, Seite 1854). Die Unterschrift von Eduard Lienhard ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Karl Baehmann, von und in Freienstein. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

2. Mai 1957. Elektronisch-mechanische Apparate.
ELMABA, Armin Heers, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Armin Heers, von Zürich, in Zürich 4. Fabrikation von und Handel mit elektronisch-mechanischen Apparaten. Baumackerstrasse 53.

3. Mai 1957.
Kraft- und Arbeitsmaschinen A.G., in Schlieren (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1954, Seite 1230). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. April 1957 sind die Statuten abgeändert worden. Durch Ausgabe von 75 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50000 auf Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

3. Mai 1957.
Paul Gassmann & Co., Gesellschaft für Oberflächen- und Bautenschutz, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Paul Gassmann, von Zürich, in Herrliberg, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und, mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung, Adele Gassmann, geb. Ormianer, von Zürich, in Herrliberg, als Kommanditärin mit Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 16. April 1957 ihren Anfang genommen hat. Der Kommanditärin Adele Gassmann-Ormianer ist Einzelprokura erteilt. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten für die Maschinenindustrie und das Baugewerbe, insbesondere für Oberflächen- und Bautenschutz. Militärstrasse 76.

3. Mai 1957.
Kofler-Automatische Zugsicherung A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1952, Seite 2918), Erwerb und Verwertung von Patenten betreffend die Kofler'sche automatische Zugsicherung usw. Hugo Karrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Walter Giroud-Kuhn, von und in Zürich.

3. Mai 1957.
«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1957, Seite 630). Dr. Max Iklé ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Victor Umbricht, von Untersiggenthal, in Bern. Armin Baltensweiler, nun in Zürich, ist jetzt Leiter des Planungsdienstes mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen.

3. Mai 1957.
E. Rutschmann AG, elektrotechnische Werkstätte, in Dübendorf (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1954, Seite 1090). Zum technischen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt August Wuillemin; seine Prokura ist erloschen.

3. Mai 1957.
Sennereigenossenschaft Ober-Dürnten, in Dürnten (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1951, Seite 2289). Die Unterschriften von Jean Bühler und Wilhelm Knecht sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Werner Ambühl, von und in Dürnten, als Vizepräsident, und Albert Honegger, von Hinwil, in Dürnten, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

3. Mai 1957.
Wasserversorgung Wellnau, in Bauma, Genossenschaft (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 921). Die Unterschrift von Jakob Stoeker ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Karl Joneli, von Boltigen (Bern), in Bauma. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Mai 1957. Altmetalle.
Niggli & Zürcher, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 22), Handel mit Alteisen und -metallen. Neues Geschäftsdomizil: Zehntenhausstrasse 2, in Zürich 11.

3. Mai 1957.
Ernst Meier, Car- und Taxibetrieb, in Zürich (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1951, Seite 2645). Die Firma lautet **Ernst Meier.** Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Autocar-, Autobus- und Taxibetrieb; Ausführung internationaler Autotransporte; Autoreparaturwerkstätte.

3. Mai 1957.
Alfa-Lesemappen, Hilde Malzer, in Zürich (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1956, Seite 411), Verleih von Alfa-Lesemappen, Zeitschriftenvertrieb. Neues Geschäftsdomizil: Freigutstrasse 8.

3. Mai 1957.
Buchdruckerei Adolf Schildknecht, in Zürich (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1103). Neues Geschäftsdomizil: Waffenplatzstrasse 51.

3. Mai 1957.
E. Vollenweider, Buchhaltungsbureau, in Wald (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1944, Seite 2566). Neues Geschäftsdomizil: Haselstud.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

3. Mai 1957.
Wasserversorgungsgenossenschaft Mettlen, in Wattenwil (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1947, Seite 1958). Aus der Verwaltung ist infolge Todes ausgeschieden: Werner Spreng, Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in die Verwaltung gewählt: Alfred Krebs, von und in Wattenwil, Eggenschwand. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Bern

29. April 1957. Kabelisolierungen, chemisch-technische Produkte usw.
W. E. Huber, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Eugen Huber, von Stallikon (Zürich), in Bern. Kabelisolierungen, Handel mit chemisch-technischen Produkten sowie Vertretungen von landwirtschaftlichen Maschinen. Olivenweg 15.

3. Mai 1957. Spezereien, Mercerie.
Fritz Balzli, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Spezereihandlung und Mercerie (SHAB. Nr. 233 vom 7. Dezember 1931, Seite 2148). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Mai 1957.
Pro Helvetia Film G.m.b.H., in Bern, Mitwirkung am Aufbau einer nationalen Filmproduktion auf privatwirtschaftlichem Boden (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1944, Seite 202). Neues Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 12 (beim Sekretär Dr. P. Schorer).

3. Mai 1957. Restaurant.
Arthur Werder, in Bern, Betrieb des Restaurants «Krone» (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1949, Seite 235). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Mai 1957. Technische Waren, Haushaltungsartikel, Textilien.
VEDOR S.A., in Bern, Fabrikation und Vermietung von und Handel mit Waren technischer Art, Haushaltungsartikeln und der Textilbranche (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1948, Seite 282). Neues Geschäftsdomizil: Kramgasse Nr. 78.

3. Mai 1957. Elektrische Apparate.
Electras G.m.b.H., in Bern, Vertrieb elektrischer Apparate (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1946, Seite 2092). Neues Geschäftsdomizil: Theaterplatz 2.

Bureau Büren a. d. A.

3. Mai 1957. Restaurant.
Ernst Chervet, in Dotzigen, Restaurant «Kreuz» (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1949, Seite 2366). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1148) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Interlaken

3. Mai 1957. Metzgerei usw.
Hermann Tobler, in Brienz, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1941, Seite 1595). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

3. Mai 1957. Spezereien, Mercerie.
Elisabeth Stähli, in Iseltwald, Spezereihandlung und Mercerie (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1950, Seite 3242). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. Mai 1957. Spezereien, Mercerie.
Hs. Mühlemann, in Iseltwald. Inhaber der Firma ist Hans Mühlemann, von Bönigen, in Iseltwald. Spezereihandlung und Mercerie.

3. Mai 1957. Schreinerei.
Paul Frutiger, in Bönigen. Inhaber der Firma ist Paul Frutiger, von und in Bönigen. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.

3. Mai 1957. Hotel.
Ernst Bolz, in Bönigen. Inhaber der Firma ist Ernst Bolz, von Röthenbach i. E., in Bönigen. Betrieb des Parkhotels.

3. Mai 1957. Schreinerei.
W. Gertsch-Haas, in Bönigen. Inhaber der Firma ist Werner Gertsch-Haas, von Lauterbrunnen, in Bönigen. Bau- und Möbelschreinerei.

Bureau de Moutier

3 mai 1957.
Verres industriels S.A., à Moutier (FOSC. du 15 avril 1955, N° 87, page 979). La signature de Walter Grossenbacher, fondé de pouvoir, est éteinte. Willy Bauerle, de Willisau (Lucerne), à Moutier, et Willy Maillefer, de Ballaigues et Lignerolle (Vaud), à Moutier, ont été désignés comme fondés de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, d'un administrateur avec un directeur ou un fondé de pouvoir, de deux directeurs, d'un directeur avec un fondé de pouvoir.

Bureau de Porrentruy

30 avril 1957. Outils d'horlogerie.
Vve Th. Dumont Fils et Cie, successeurs de Théodore Dumont fils, à Montignez, société en nom collectif (FOSC. du 12 juin 1952, page 1503). La raison est radiée par suite de l'apport de son actif et de son passif, selon bilan au 30 novembre 1956, à la société «Manufacture d'Outils Dumont SA», à Montignez.

30 avril 1957.
Manufacture d'Outils Dumont SA, à Montignez. Selon acte authentique et statuts du 9 avril 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente et la représentation d'outils et instruments de précision pour l'horlogerie, la chirurgie, la biologie et tous genres d'industries. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires financières, commerciales, industrielles ou immobilières s'y rapportant. Elle reprend, à partir du 1er décembre 1956, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Vve Th. Dumont Fils et Cie, successeurs de Théodore Dumont fils», à Montignez. Le capital social est de 250 000 fr., divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il est fait les apports suivants à la société: a) Edgar Sgobéro et Vve Théodore Dumont fils née Suzanne Terrier, seuls associés de la société en nom collectif Vve Th. Dumont fils et Cie, successeurs de Théodore Dumont fils, à Montignez, font apport des actifs et passifs, ainsi que de la suite de cette société en nom collectif, selon bilan arrêté au 30 novembre 1956 dont l'actif (immeubles, matériel et outillage, mobilier, autos, marques, marchandises, débiteurs, caisse) s'élève à 230 877 fr. 30 et le passif à 21 333 fr. 30 soit un actif net de 209 544 fr.; b) Veuve Théodore Dumont fils née Suzanne Terrier et Andrée Sgobéro née Dumont font apport à la société des droits qu'elles possèdent, Madame Dumont-Terrier à raison de 5/8, Madame Sgobéro-Dumont à raison de 3/8, dans un immeuble sis en la commune de Montignez, formant au cadastre de ladite commune: les parcelles 200, feuille 3; 198, feuille 3; 527, feuille 6; 641, feuille 7; c) Vve Théodore Dumont fils née Suzanne Terrier fait apport à la société d'un immeuble qu'elle possède en la commune de Montignez, formant au cadastre de ladite commune: les parcelles 471, feuille 6, et 466, feuille 6. L'apport d'Edgar Sgobéro est accepté pour le prix de 105 000 fr. payable par la remise à l'apporteur de 105 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'apport de Veuve Théodore Dumont fils née Suzanne Terrier est accepté pour le prix de 125 000 fr. payable par remise à l'apporteuse de 125 actions de 1000 fr. chacune de la présente société, entièrement libérées. L'apport d'Andrée Sgobéro née Dumont est accepté pour le prix de 15 000 fr., payable par remise à l'apporteuse de 15 actions de 1000 fr. chacune de la présente société, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edgar Sgobéro, de et à Montignez (Berne), a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau Thun

3. Mai 1957. Kunstgewerbliche Drechslerei, Leder- und Textilwaren usw.
Hans Kämpf, in Thun, kunstgewerbliche Drechslerei (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1951, Seite 1226). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Vertrieb von Drechsler-, Leder- und Textilwaren.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

3 mai 1957. Sciage de bois, etc.
Jacques Despond, à Chénens. Le chef de la maison est Jacques Despond, feu Pierre, de Domdidier, à Bulle. Sciage, tranchage et ouvrages divers de bois.

3 mai 1957.
Syndicat pour l'élevage de la race bovine pie-noire Givisiez, à Givisiez (FOSC. du 7 juillet 1949, N° 156, page 1811), société coopérative. Joseph Rey a cessé d'être président et membre du comité; sa signature est radiée. A été élu président: Félicien Fragnière, de Gumefens, à Grolley (inscrit comme membre du comité). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

2. Mai 1957. Uhren.
Watex Watch Co. Limited, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB. N° 57 vom 8. März 1956, Seite 623). Die Prokura der Anita Fox-Schluchter ist erloschen.

3. Mai 1957.
Revisions-, Inkasso- und Verwaltungsbureau Charles Loehbrunner, in Solothurn (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1948, Seite 1765). Der Inhaber hat das Inkasso-Geschäft aufgegeben. Da er damit zur Eintragung nicht mehr verpflichtet ist, wird die Firma auf sein Begehren hin gelöscht.

3. Mai 1957. Konditorei, Tea-room, Restaurant.
Edi Schneider, in Solothurn, Konditorei, Tea-room und Restaurant (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1940, Seite 63). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Grety Schneider-Romann», in Solothurn, übernommen worden.

3. Mai 1957. Tea-room, Restaurant.
Grety Schneider-Romann, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Grety Schneider, geb. Romann, in Gütertrennung lebende Ehefrau des Edi Schneider, von Pieterlen, in Solothurn. Der Ehemann hat die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB erteilt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Edi Schneider», in Solothurn. Tea-room und Restaurationsbetrieb. Hauptgasse 27.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

3. Mai 1957.
Darlehenskasse Gonten, in Gonten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1956, Seite 2588). Adolf Hafner, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar Eduard Wild, von Appenzell, in Gonten, gewählt; er zeichnet mit dem Präsidenten und dem Vizepräsidenten zu zweien.

3. Mai 1957.
Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank (Banque Cantonale d'Appenzell Rh. I.), in Appenzell, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1872). Dr. Albert Rechsteiner ist als Vizepräsident ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident das bisherige Mitglied Dr. Albert Broger, von und in Appenzell, gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Protokollführer des Bankrates kollektiv zu zweien. Als neues Mitglied in den Bankrat wurde Beat Dörig, von und in Appenzell, gewählt. Ferner ist der Kassier Eduard Etter infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Johann Keller, von und in Appenzell.

3. Mai 1957.
Braunviehzuchtgenossenschaft Schwende, in Schwende, Genossenschaft (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1952, Seite 2566). Der Aktuar Johann Inauen, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde gewählt als Aktuar: der Beisitzer Edmund Rechsteiner, von Appenzell, in Schwende. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. April 1957.
City-Seiden A.-G. (City-Soieries S.A.) (City-Seteria S.A.), in St. Gallen, Handel mit Waren jeder Art, insbesondere mit Seidenstoffen usw. (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1956, Seite 3060). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. April 1957 hat die Gesellschaft die Statuten entsprechend revidiert.

30. April 1957.
Sägerei Flums A.-G. (Scierie Flums S.A.), in Flums (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1954, Seite 3055). Die Prokura von Emil Niederer ist erloschen.

30. April 1957.
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1955, Seite 2699), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Josef Geissmann wohnt nun in St. Gallen.

30. April 1957.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Flums, in Flums (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1955, Seite 1391). Die Unterschriften von Hans Marthy und Josef Mannhart sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Ernst Brandstetter, von und in Flums, wurde zum Präsidenten ernannt, und Emil Rupf, von und in Flums, zum Vizepräsidenten. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

30. April 1957.
Bless & Co. Bauunternehmung, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1957, Seite 743), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neues Domizil: Frongartenstrasse 5.

30. April 1957. Möbel.
Benedikt Svoboda, in Jonschwil. Inhaber der Firma ist Benedikt Svoboda, von Töss-Winterthur, in Jonschwil. Möbelwerkstätte.

30. April 1957. Chemisch-technische Produkte.
A. Hubert, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Alexander Hubert, von Vals (Graubünden), in Rapperswil. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Zürcherstrasse 80 c.

30. April 1957. Mineralwasser, Restaurant.
Hans Friess, in St. Gallen, Mineralwasservertrieb und Restaurant (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1941, Seite 603). Der Inhaber hat den Vertrieb von Mineralwassern aufgegeben. Die Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

1. Mai 1957.
Käserei-Genossenschaft Hof, in Ernetschwil (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1955, Seite 2123). Die Unterschrift von Alois Schmucki ist erloschen. Der bisherige Aktuar Alfred Schmucki wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Alois Rüegg, von St. Gallenkappel, in Gebertingen. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

1. Mai 1957. Pferdehandlung.
Pius Dietrich, bisher in St. Gallen, Pferdehandlung und Pferdevermietung (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1951, Seite 1444). Der Sitz der Firma und der Wohnsitz des Inhabers wurden nach Wittenbach verlegt. Oedenhof.

1. Mai 1957. Bijouterie.
Eduard Thum-Ebnöther, in Benken, Bijouteriefabrikation (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1949, Seite 2563). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1. Mai 1957. Heilmittel.
R. Anselmi, in Castaneda. Inhaber dieser Firma ist Reindjen Anselmi, von und in Castaneda. Vertrieb der Dr.-Mac-Intyre's-Heilmittel. Einzelprokura ist erteilt an Gerhart Anselmi, von und in Castaneda.

1. Mai 1957. Gebrauchs- und Haushaltungsartikel.
Arnold Degen, in Scuol/Schuls. Inhaber dieser Firma ist Arnold Degen-Krispel, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Scuol/Schuls. Versand von Gebrauchs- und Haushaltungsartikeln.

1. Mai 1957.
A.G. Derby-Hotel in Davos-Dorf, in Davos-Dorf (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1951, Seite 2747). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. September 1956 hat die Gesellschaft die Statuten teilweise revidiert. Die bisher auf den Namen lautenden Aktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist jetzt eingeteilt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 250. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief.

1. Mai 1957. Hotel.
Peter Buschauer, in Arosa, Betrieb des Hotels «Beaurivage» (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1950, Seite 1524). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Hotelbetriebes erloschen.

1° maggio 1957.
Società Anonima Wandina, in Mesocco (FUSC. del 4 dicembre 1956, N° 285, pagina 3072). L'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 29 aprile 1957 ha accettato le dimissioni dell'amministratore unico Aldo Veladini ed ha nominato in sua sostituzione Alberto Veladini di Aldo, da e in Lugano, il quale ha la firma individuale. Cessa quindi il diritto alla firma di Aldo Veladini.

2. Mai 1957. Kohlen, Heizöle usw.
Jean Gottschall, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Jean Gottschall, von Kirchdorf (Bern), in Davos-Platz. Handel mit Kohlen, Heizölen und anderen Brennmaterialien. Kurpark 1.

2. Mai 1957. Kohlen usw.
Fritz Geiger, in Davos-Platz, Handel mit Kohlen und anderen Brennmaterialien (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 749). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Mai 1957. Spenglerei usw.
Ludwig Waidacher, in Arosa, Spenglerei und Installationsgeschäft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1932, Seite 1402). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Mai 1957. Spenglerei usw.
Ludwig Waidacher, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Waidacher junior, von Wülflingen, in Arosa. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Hubelstrasse 244.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. Mai 1957. Ofenbau, Boden- und Wandbeläge.
Gebr. Thurnheer, in Weinfelden, Ofenbau, Boden- und Wandbeläge (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1609). Als weiterer Gesellschafter mit Einzelunterschrift ist Hans Thurnheer, von und in Weinfelden, Sohn der Gesellschafterin Wwe. Anna Thurnheer-Bommer, in die Gesellschaft eingetreten.

3. Mai 1957.
Darlehenskasse Frauenfeld-Gachnang, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1954, Seite 1245). Anstelle von Karl Bandle, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Alfred Egli, von Rüti (Zürich), in Frauenfeld, als neuer Aktuar gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

3. Mai 1957.
Käsereigenossenschaft Hauptwil, in Hauptwil (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1955, Seite 863). Die Unterschrift von Johann Schläpfer ist erloschen. Der Vizepräsident Ernst Niederer ist jetzt Präsident und der Beisitzer Eugen Güttinger, von Weinfelden, in Hauptwil, Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder je mit dem Aktuar.

3. Mai 1957. Stickereien.
Brüschweiler & Co. Lustenau, Zweigniederlassung Romanshorn, in Romanshorn, Vertrieb von Stickereien (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1956, Seite 1991), mit Hauptsitz in Lustenau. Die Zweigniederlassung wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1150) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Rettifica.
Unione di Banche Svizzere, succursale di Lugano (FUSC. del 29 aprile 1957, N° 98, pagina 1132), società anonima con sede principale a Zurigo. Il procuratore Dr Fernando Garzoni è «di Ettore» e non di Ercole.

3 maggio 1957.
Banca del Gottardo (Banque du Gothard) (Gotthardbank) (Gotthard Bank), a Lugano, società anonima (FUSC. del 15 aprile 1957, N° 88, pagina 1019). Pietro Brocchi fu Erminio, da Montagnola, in Castagnola, è stato nominato procuratore e firmerà collettivamente col presidente, col vice-presidente o con l'amministratore delegato o con un membro della direzione.

3 maggio 1957. Prodotti alimentari.
Sapral, Società anonima, a Massagno, prodotti alimentari (FUSC. del 25 giugno 1953, N° 144, pagina 1540). Gianni Burri di Armando, d'Italia, in Como, è stato nominato procuratore con firma individuale.

Distretto di Mendrisio

2 maggio 1957. Paste alimentari.
Bozzini Dante, in Chiasso (FUSC. del 1° marzo 1945, N° 50, pagina 501). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Bellinzona (FUSC. del 18 febbraio 1957, N° 40, pagina 465).

2 maggio 1957. Partecipazioni.
Koray S.A., in Mendrisio, partecipazione a società e proprietà immobiliari e industriali sia in Isvizzera che all'estero (FUSC. del 25 ottobre 1956, N° 251, pagina 2703). Giovanni Maria Lepori, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Dr Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, il quale impegna la società con firma collettiva a due con altro avente diritto.

3 maggio 1957. Spedizioni.
Società Anonima Zürcher e C., in Chiasso, azienda di spedizioni e camionnage (FUSC. del 26 giugno 1946, N° 146, pagina 1926). Con decisione assembleare del 25 aprile 1957, la società ha deciso di affidare la gestione ad un consiglio di amministrazione da tre a cinque membri. Gli statuti sono stati modificati in conformità. A far parte dello stesso sono stati nominati: Alberto Zürcher fu Giovanni, da Thalwil, in Vacallo, presidente; Innocenta ved. Zürcher nata Galli, da Thalwil, in Vacallo, vice-presidente; Giacomo Zürcher fu Giovanni, da Thalwil, in Vacallo, amministratore delegato. La società è impegnata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro, con un direttore o procuratore e dalla firma individuale dell'amministratore delegato. Giovanni Zürcher, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. È pure estinta la firma di Giacomo Zürcher, quale procuratore.

3 maggio 1957. Articoli alimentari.
Ferrazzini Bruno, Femo, in Mendrisio, rappresentanze articoli alimentari (FUSC. del 21 febbraio 1957, N° 43, pagina 497). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1er mai 1957. Bracelets cuir, maroquinerie.
Pierre Campiche, à La Chaux-de-Fonds, fabrique de bracelets cuir, maroquinerie (FOSC. du 27 mars 1934, N° 72). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

1er mai 1957. Imprimerie.
Robert-Tissot et Fils S. A., à La Chaux-de-Fonds, imprimerie (FOSC. du 18 janvier 1952, N° 14). Gino Cassina, administrateur (déjà inscrit), a été désigné comme seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Robert-Tissot, administrateur décédé, et de Gilbert Cassina, fondé de pouvoir, sont éteints.

Genf — Genève — Ginevra

29 avril 1957. Vins et spiritueux.
Alfred Tempia & Cie, à Genève, commerce de vins et spiritueux en gros, société en nom collectif (FOSC. du 27 mars 1946, page 944). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Albert Bryner survenu le 19 septembre 1954. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Alfred Tempia & Cie», à Genève.

29 avril 1957. Vins, spiritueux.
Alfred Tempia & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 20 septembre 1954 et qui a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Alfred Tempia & Cie», à Genève, radiée. Les associés indéfiniment responsables sont: Dominique-Pierre-Alfred Tempia, séparé de biens de Marie-Louise née Reuse et Alfred-Constantin Graglia, séparé de biens d'Anne-Mary-Aline née Dupanloup, tous deux de et à Genève. Les associés commanditaires, avec une commandite indivise de 27 500 fr. 22 sont: Mariette Bryner, de et à Genève, et Georges Bryner, de Genève, à Renens (Vaud). La commandite est entièrement libérée par compensation avec les droits que possèdent les associés commanditaires susqualifiés, en leur qualité d'héritiers d'Albert Bryner, dans l'ancienne société en nom collectif «Alfred Tempia & Cie» selon bilan au 31 décembre 1954. Commerce de vins et spiritueux en gros et demi-gros. 42, rue de Lyon.

1er mai 1957. Tailleur.
«Createx» C. Marais, à Genève. Chef de la maison: Cécilien-Julien-Louis Marais, de nationalité française, à Genève. Tailleur. 13, rue Sismondi.

1er mai 1957. Terrassements.
Furrer et Mathys, à Bernex, entreprise de terrassements, société en nom collectif (FOSC. du 30 août 1954, page 2221). La société est dissoute depuis le 31 octobre 1956. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

1er mai 1957.
Société Immobilière Chalet Levant, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2833). Conseil d'administration: Paul Garcin, président, de et à Genève, et Alphonse Chollet, secrétaire, de et à Versoix, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Pierre L'Huillier et Jean-Jacques L'Huillier, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Domicile de la société: 1, place des Alpes, bureaux de la Société Générale de Surveillance S. A.

1er mai 1957.
Caisse de Secours et d'Entr'aide du personnel de la Maison Naville & Cie — Agence des Journaux, à Genève, société coopérative (FOSC. du 16 mars 1954, page 693). Dans son assemblée générale du 18 mars 1957, la société a modifié ses statuts sur divers points, dont seuls les suivants sont soumis à publication: Raison sociale: **Caisse de secours et d'entr'aide du personnel de Naville & Cie S. A. Genève.** But: assurer à ses membres, en cas de maladie, leur salaire jusqu'à guérison, mais au maximum pendant six mois.

1er mai 1957.
Société de Prévoyance de Carouge, à Carouge, société coopérative (FOSC. du 7 août 1948, page 2214). Le bureau du comité est composé de: Félix Béata, président; Florent Vogel, secrétaire, tous deux de Genève, à Carouge, et Alfred Pilet, trésorier (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs des anciens membres du bureau: Louis Drevoux, président, décédé, et Gaston Turian, secrétaire, dont les fonctions ont prix fin, sont radiés. Domicile de la société: 5, rue Vautier, chez Félix Béata.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 164748. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1957, 19 Uhr.
Licht A.G. (Société Anonyme Lumière), Goldau (Schwyz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Glühlampen.

ALPINA-LUX

Nr. 164749. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1957, 15 Uhr.
G. Roth & Co. Aktiengesellschaft (G. Roth & Co. Société Anonyme) (G. Roth & Co. Limited) (G. Roth & Co. Società Anonima), Burgdorf.
Fabrik- und Handelsmarke.

Lebensmittel, eingeschlossen Nährmittel, diätetische, pharmazeutische und Milchprodukte.

N° **164750.** Date de dépôt: 18 février 1957, 19 h.
R. Crosasso «Détartryl», chemin du Trabandan 13, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Produit détufant pour installations de chauffages centraux, boilers, réseaux de distribution d'eau chaude et froide, radiateurs de véhicules à moteur, appareils ménagers, etc.

ORGANOTUF

N° **164751.** Date de dépôt: 19 mars 1957, 20 h.
Ed. Heuer & Co. S.A., rue Vérésius 18, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements d'horlogerie, leurs accessoires et pièces détachées.

CHRONOTHEK

HEUER

N° **164752.** Date de dépôt: 19 mars 1957, 20 h.
Ed. Heuer & Co. S.A., rue Vérésius 18, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements d'horlogerie, leurs accessoires et pièces détachées.

CHRONOTHEC

HEUER

Nr. 164753. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1957, 19 Uhr.
S. p. A. Thermomatic, via Antonio Di Vincenzo 6, Bologna (Italien).
Fabrikmarke.

Heizölfeuerungsanlagen und deren Zubehör.

NOVA

Nr. 164754. Hinterlegungsdatum: 5. März 1957, 17 Uhr.
Richard Hudnut, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate, Toilette-Präparate und -Artikel, kosmetische Präparate, Parfümerien, Seife, Gesichtscreme, Hautcreme, Puder, Haar- und Hautwaschmittel, Zahnpräparate, Rouge, Lippenstifte, Talkpuder, tonische Hautcremen, Badesalze, Badekristalle, Toilettewasser, Brillantine; Riechkissen, und Kölnischwasser.

DREI BLUMEN

N° **164755.** Date de dépôt: 9 mars 1957, 15 h.
Ida Calpini-Rossier, rue des Creusets, Case Postale, **Sion** (Valais).
Marque de commerce.

Produits textiles.

Nr. 164756. Hinterlegungsdatum: 11. März 1957, 16 Uhr.
American Motors Corporation, 5626 Twenty-fifth Avenue, Kenosha (Wisconsin, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Automobile und Kraftwagen, deren Bestandteile und Zubehör.

METROPOLITAN

N° **164757.** Date de dépôt: 14 mars 1957, 18 h.
Glaus frères, rue Ancienne 57, **Carouge** (Genève). — Marque de commerce.

Vins de Bourgogne.

CAPRICE DE BOURGOGNE

N° **164758.** Date de dépôt: 14 mars 1957, 18 h.
Glaus frères, rue Ancienne 57, **Carouge** (Genève).
Marque de commerce.

Vins.

NAIN-VERT

N° **164759.** Date de dépôt: 14 mars 1957, 18 h.
Glaus frères, rue Ancienne 57, **Carouge** (Genève).
Marque de commerce.

Vins.

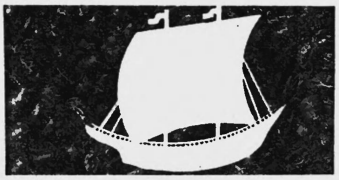
NAIN-JAUNE

Nr. 164760. Hinterlegungsdatum: 15. März 1957, 19 Uhr.
Konrad Eisenhut AG, Güterstrasse, Langenthal.
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilgewebe und aus solchen hergestellte Erzeugnisse.

Nr. 164761. Hinterlegungsdatum: 15. März 1957, 17 Uhr.
Sol Café Manufacturing Corporation of Panama, 109—25, 180th Jamaica, **New York 33** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Löslicher Kaffee.



Nr. 164762. Hinterlegungsdatum: 22. März 1957, 9 Uhr.
F. Vivarelli, Wassersehöpfi 58, **Zürich 3/55.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Abbindungs-Verzögerer und Binder für Bauzweeke. Spezial-Anstrich für stark saugende Wände, Decken, Gipsdielen, Zement-, Zementkalk-, Kalk- und Gips-Grundputze.

vivax

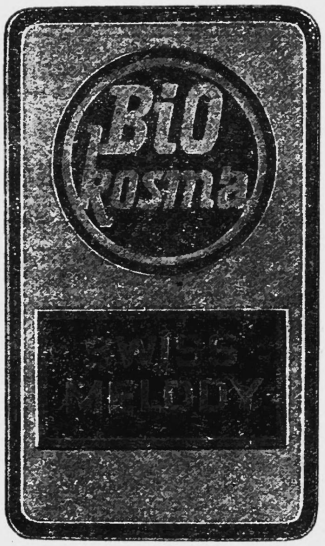
Nr. 164763. Hinterlegungsdatum: 27. März 1957, 20 Uhr.
Migros-Genossensehafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Küchengeräte aller Art.

MIO Combi

Nr. 164764. Hinterlegungsdatum: 27. März 1957, 19 Uhr.
BIOkosma A.G., Hauptstrasse 41, **Kappel** (St.Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Eau de Cologne, Parfümerie sowie kosmetische Produkte aller Art.



N° 164765. Date de dépôt: 27 mars 1957, 17 h.
Robert Gabella, Ropraz (Vaud). — Marque de fabrique.

Machines à projeter le mortier.

HIRONDELLE
RONDINE
SCHWALBE

N° 164766. Date de dépôt: 28 mars 1957, 19 h.
Brasserie du Cardinal Fribourg, à Fribourg.
Marque de fabrique et de commerce.

Bière.

Nr. 164767. Hinterlegungsdatum: 28. März 1957, 20 Uhr.
Ernst Egli's Erben, Hittnau (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **90201.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1957 an.

Marzipan-Ersatzmassen, Marzipan-Massen, Pralinémassen, Glasurmassen, Schokolade-Couverturen.

PRÊTFIX

Nr. 164768. Hinterlegungsdatum: 29. März 1957, 19 Uhr.
Müller-Brunner & Co. AG, Rheinfelden, Baslerstrasse 490, **Rheinfelden** (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lederimprägnierungs- und Schuhpflegemittel.

MULTISIL

N° 164769. Date de dépôt: 29 mars 1957, 11 h.
Jury S.A., Fabrique d'Horlogerie, rue du Stand 5, **Bienne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et horlogerie.

WERNER

Nr. 164770. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1957, 21 Uhr.
Petersen Kom. Ges., Salierallee 15, **Aachen** (Rheinland, Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wechselsprech-Apparate in Einfach-, Mehrfach- oder Konferenzschaltung, Gegensprech-Anlagen, Telephon-Verstärker nach dem Wechselsprech- und Gegensprech-Prinzip.

MULTIVOX

N° 164771. Date de dépôt: 23 janvier 1957, 20 h.
Monney et Forster S. A., rue de Lausanne 12, **Payerne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Ferrements, spécialement pour le bâtiment; quincaillerie; outillage; ferronnerie.

M+F

N° 164772. Date de dépôt: 13 février 1957, 16 h.
Smith Kline & French International Co., 1530 Spring Garden Street, **Philadelphia** (Pennsylvania, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations et substances médicinales et pharmaceutiques.

SUL-SPANSION

Nr. 164773. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1957, 19 Uhr.
Julius Hüttner, Kungsgatan 62, **Göteborg** (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **90172.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1957 an.

Uhren, Ketten und Sprechmaschinen.

SVANEN

Nr. 164774. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1957, 20 Uhr.
Bahnhof- & Strauss-Apotheke und Drogerie Hermann Salvisberg, Löwenstrasse 59, **Zürich 1.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte.

GEROTON

Nr. 164775. Hinterlegungsdatum: 21. März 1957, 18 Uhr.
Ketol A.G., Stampfenbachstrasse 69, **Zürich 6.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Ungeziefer bekämpfungsmittel aller Art; Desinfektionsmittel; Desodorisierungsmittel, Reinigungsmittel; Bodenpflegemittel und Polituren, sowie Wachse mit insektizider Wirkung; Mittel gegen Vorratsschädlinge; Insekten an- und abstossende Präparate; Hundeabschreckmittel; Vogelabschreckmittel; Wild-

verbissmittel; Schädlingsbekämpfungsmittel in Aerosolform; Anstrichstoffe mit desinfizierenden und selbststerilisierenden Eigenschaften; Insekten tötende Lacke und Farben; Geräte, Apparate und Einrichtungen zur Applikation von Schädlingsbekämpfungsmitteln; Geräte, Apparate und Einrichtungen zur direkten Vernichtung von Ungeziefer; Literatur und Periodika über Schädlings- und Ungezieferbekämpfung; Insekten vernichtende Imprägnierungen von Holz, Textilien, Papier, Kartons, Leder; Nagetierbekämpfungsmittel; Bekämpfungsmittel für holzzerstörende Pilze und Insekten; feuerhemmende Anstriche und Ueberzüge; pilzwidrige Anstrichstoffe; Schimmelverhütungsmittel.

INSECTA-SERVICE

Nr. 164776. Hinterlegungsdatum: 9. März 1957, 20 Uhr.
Frigaliment Import Gesellschaft m.b.H., Industriestrasse, **St. Margrethen** (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Panierte Fischfilets.

Friga-PAN

N° **164777.** Date de dépôt: 12 mars 1957, 19 h.
Dr A. Wander S. A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce.

Aliments pour enfants, aliments diététiques.

NUTROVIT

Nr. 164778. Hinterlegungsdatum: 19. März 1957, 16 Uhr.
Lothar Peier, Greyerzstrasse 77, **Bern.** — Handelsmarke.

Holzkonservierungsmittel.

Novorol

Nr. 164779. Hinterlegungsdatum: 19. März 1957, 18 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

GANTRISIN R

Nr. 164780. Hinterlegungsdatum: 19. März 1957, 18 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel.

SYNKAVIT R

Nr. 164781. Hinterlegungsdatum: 20. März 1957, 20 Uhr.
Sydne J. Cousins, Oliver Street, Brooklyn, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter, Hüfthalter, Badeanzüge.

LOCKET

Nr. 164782. Hinterlegungsdatum: 29. März 1957, 18 Uhr.
Fritz Nenkom, Winterthurerstrasse 117, **Zürich 6.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte.

RIONELLA

Nr. 164783. Hinterlegungsdatum: 29. März 1957, 14 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Bébéartikel aller Art.

porosana

N° **164784.** Date de dépôt: 30 mars 1957, 12 h.
Chocolats Fjord S. A., rue François-Jacquier s. n., **Chêne-Bourg** (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de chocolat, confiserie au chocolat, confiserie et cacaos.

DUETTA

N° **164785.** Date de dépôt: 1er avril 1957, 20 h.
Ginsbo Watch Müller und Cie, Günsberg (Soleure).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

G

GINSBO

COASTGUARD

N° **164786.** Date de dépôt: 1er avril 1957, 20 h.
Ginsbo Watch Müller und Cie, Günsberg (Soleure).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

G

GINSBO

AIRGUARD

N° **164787.** Date de dépôt: 1er avril 1957, 20 h.
Ginsbo Watch Müller und Cie, Günsberg (Soleure).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

G

GINSBO

SEAGUARD

N° 164788. Date de dépôt: 1er avril 1957, 20 h.
Ginsbo Watch Müller und Cie, Günsberg (Soleure).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

GINSBO

DAY-O-MAT

Nr. 164789. Hinterlegungsdatum: 2. April 1957, 19 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Friedbühlstrasse 36, **Bern**. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **89925**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1957 an.

Heilmittel, pharmazeutische Präparate.

Sulfartol

N° 164790, Date de dépôt: 7 novembre 1956, 17 h.
Di Renzi & Weinger S. r. l., calle Sarmiento 1150, **Buenos Aires** (Argentine).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres, chronométrie, bijoux, pierres et métaux précieux, émaux, objets d'or, d'argent et de platine.

BARLOW

N° 164791. Date de dépôt: 7 novembre 1956, 17 h.
Di Renzi & Weinger S. r. l., calle Sarmiento 1150, **Buenos Aires** (Argentine).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres, chronométrie, bijoux, pierres et métaux précieux, émaux, objets d'or, d'argent et de platine.

MIRELLO

N° 164792. Date de dépôt: 7 novembre 1956, 17 h.
Di Renzi & Weinger S. r. l., calle Sarmiento 1150, **Buenos Aires** (Argentine).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres, chronométrie, bijoux, pierres et métaux précieux, émaux, objets d'or, d'argent et de platine.

WENDI

N° 164793. Date de dépôt: 23 janvier 1957, 18 h.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **Londres S. W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Couleurs, colorants et matières colorantes, pigments et mordants.

PROCION

Nr. 164794. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1957, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

CATHOPEN

Nr. 164795. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1957, 9 Uhr.
Böhme A.G., Liebefeld-Köniz (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **89295**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1956 an.

Zelluloselacke, Flugzeuglacke, Oellacke, Beizen, Polituren, Mattpräparate, Politurlacke, Farben.

AEROLOID

Nr. 164796. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1957, 9 Uhr.
Böhme A.G., Liebefeld-Köniz (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **89296**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1956 an.

Zelluloselacke, Flugzeuglacke, Oellacke, Beizen, Polituren, Mattpräparate, Politurlacke, Farben.

ERATOLOID

N° 164797. Date de dépôt: 21 février 1957, 18 h.
L. Givaudan et Co. Société Anonyme, Vernier (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits employés pour la préparation de compositions de parfumerie.

LILIAL

N° 164798. Date de dépôt: 28 février 1957, 17 h.
Sarchi Giovanni & Figli, via Bollo 2 A, **Milan** (Italie).
Marque de fabrique et de commerce.

Ressorts de rhabillage pour montres.

KOBRA

Nr. 164799. Hinterlegungsdatum: 1. März 1957, 17 Uhr.
ATA A.G. (ATA S. A.) (ATA Ltd.), Seestrasse 18, **Thalwil** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, Waschmittel, Reinigungsmittel, Weissmittel, Fleckenentfernungsmittel, Entfärbungsmittel, Textilhilfsmittel, Ablaugemittel.

KraCol

Nr. 164800. Hinterlegungsdatum: 8. März 1957, 12 Uhr.
Johann Reinhard, Postfach, **Kerns** (Obwalden). — Handelsmarke.

Mereerie- und Bonneteriewaren. Zündhölzer.

Die Marke wird für Zündhölzer auf gelbem Grund in Rot und Schwarz ausgeführt.

Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 99109 et 110686. — Beech-Nut Packing Company, Canajoharie (New-York, U.S.A.).— Transmission à **Beech-Nut Life Savers, Inc., Canajoharie** (New York, U.S.A.). — Enregistré le 23 avril 1957.

Marque Nr. 126560. — BIOREX Aktiengesellschaft, Fabrik für neuzeitliche Nahrungsmittel, Ebnat-Kappel (St.Gallen). — Uebertragung an **BIOkosma A.G.**, Hauptstrasse 41, **Kappel** (St.Gallen). — Eingetragen den 18. April 1957.

Marques Nos 146864, 152992, 152993 und 163743. — Portable Industries, Inc., Cleveland (Ohio, USA). — Uebertragung an **Ramset Fasteners, Inc.**, 12117 Berea Road, **Cleveland** (Ohio, USA). — Eingetragen den 23. April 1957.

Firmaänderung und Spezifikation der Warenangabe
Modification de raison et spécification de l'indication des produits

Marke Nr. 110276. — Gebrüder Gunzinger AG Uhrenfabrik Welschenrohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Firma geändert in **Gebrüder Gunzinger AG., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr.** — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt spezifiziert: **Uhren, Uhrenwerke und andere Uhrenbestandteile.** — Eingetragen den 23. April 1957.

Firma- und Adressänderung — Changement de raison et changement d'adresse

Marken Nrn. 132449, 132450. — Thor Corporation, Chicago (USA). — Firma geändert in **Allied Paper Corporation.** — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: **306 South Wabash Avenue, Chicago** (Illinois, USA). — Eingetragen den 18. April 1957.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 158602, 158604. — **Elastic-Textil Siegrist AG, Oftringen.** — Gelöscht am 18. April 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 162869. — **A. Flücker Juwelen G.m.b.H., Zürich.** — Gelöscht am 18. April 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Südafrikanische Union

Einfuhrbestimmungen

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 92 vom 20. April 1957 wurden diejenigen Waren summarisch bekannt gegeben, für welche von den südafrikanischen Behörden unter gewissen Voraussetzungen Einfuhrlizenzen an eingetragene Importeure in liberaler Weise erteilt werden. In der nachstehenden Schedule A werden die von den neuen Erleichterungen erfassten Waren im einzelnen aufgeführt.

Union sud-africaine

Dispositions d'importation

Une communication parue à la Feuille officielle suisse du commerce N° 92 du 20 avril 1957 a sommairement indiqué les marchandises pour lesquelles les autorités sud-africaines accordent, avec libéralité mais sous certaines conditions, des permis aux importateurs inscrits. La Schedule A ci-dessous énumère les marchandises touchées par ces nouvelles facilités.

Schedule A. Automatic Permits

Customs Tariff Item No.	Description
	Textiles in the piece which for the purpose of this Notice cover the following items:—
71	Lace and netting in the piece, embroidered or otherwise, of a free-on-board cost exceeding 18s. per square yard.
	Note. — In determining the ceiling prices of lace and netting in the piece the price of the articles should be calculated proportionately to the width, e.g. lace at 3s. per yard must not be less than 6 inches in width and at 18s. per yard, the width must not be less than 36 inches.
ex 72 (c)	Waterproof interlining and rubberised piece-goods of cotton or rayon or mixtures thereof, of a free-on-board cost exceeding 27s 6d. per yard of 30 inches width.
cx 73 (1) (b) ex 335	Textile trimmings, fringing, edging and insertion, of a free-on-board cost exceeding 3s. per lineal yard.
ex 73 (3)	Cotton elastic fabrics, not woven or knitted, of a free-on-board cost exceeding 27s. 6d. per yard of 30 inches in width; waterproof interlining and rubberised piece-goods of cotton or mixtures thereof with rayon, of a free-on-board cost exceeding 27s. 6d. per yard of 30 inches in width.
ex 76 (6)	Piece-goods:—
(7)	Note. — In the case of piece-goods exceeding 30 inches in width, yard shall mean 36 inches by 30 inches in width and the free-on-board cost shall be calculated proportionately to the width.
	Cotton (woven or knitted) containing 50 per cent or more by weight of cotton—
(i)	Piece-goods containing not less than 25 per cent and not more than 50 per cent of wool, of a free-on-board cost exceeding 20s. per yard.
(ii)	Corduroy and velveteen of all grades, of a free-on-board cost exceeding 13s. per yard.
(iii)	Elastic fabrics in the piece, of a free-on-board cost exceeding 27s. 6d. per yard.
(v)	Kaffir sheeting, of a free-on-board cost exceeding 9s. 6d. per yard.
(vi)	Other, of a free-on-bard cost exceeding 9s. 6d. per yard.
	Note. — Piece-goods containing 50 per cent of rayon and 50 per cent of cotton shall be deemed to be of rayon.
ex 77 (7)	Woollen (woven or knitted).
(i)	Containing 100 per cent by weight of wool.
	Note. — For the purpose of this sub-paragraph the terms «wool» and «100 per cent by weight of wool» shall have the meanings as defined in regulations 1 (a) and 6 of the Schedule to Government Notice No. 2356 of 5th November, 1948.
(iii)	Other containing more than 50 per cent by weight of wool, hair, or wool and hair mixed—
	(a) worsted, of a free-on-board cost exceeding 27s. 6d. per yard;
	(b) other (excluding worsteds), of a free-on-board cost exceeding 20s per yard.
	Note. — «Worsteds» are defined as woven piece-goods consisting of more than 50 per cent by weight of wool or hair, or wool and hair mixed and of which over 50 per cent of the fibres by weight have been carded or prepared, combed and spun on worsted machinery.
ex 78 (6)	Woven or knitted piece-goods containing 50 per cent or more by weight of rayon—
	(a) containing not less than 25 per cent and not more than 50 per cent wool, of a free-on-board cost exceeding 20s. per yard;
	(c) elastic fabrics, of a free-on-board cost exceeding 27s. 6d. per yard;
	(d) other, of a free-on-board cost exceeding 12s. per yard.
ex 78 (7)	Woven or knitted piece-goods containing 50 per cent or more by weight of man-made fibres other than rayon—
(ii)	other, of a free-on-board cost exceeding 12s. per yard.
ex 79 (4)	Jute paddings, of a free-on-board cost exceeding 12s. per yard. Jute piece-goods not being bagging or sacking, of a free-on-board cost exceeding 9s. 6d. per yard.
ex 80 (4) (a) (i)	Woven piece-goods containing more than 50 per cent by weight of silk
	(ii) Other, of a free-on-board cost exceeding 12s. per yard.
ex 80 (4) (a) (ii)	Woven piece-goods—
	(ii) other, of a free-on-board cost exceeding 12s. per yard.
ex 80 (4) (b)	Other knitted piece-goods, of a free-on-board cost exceeding 9s. 6d. per yard.
ex 335	Rayon elastic fabrics, not woven or knitted, of a free-on-board cost exceeding 27s. 6d. per yard of 30 inches in width; waterproof interlining and rubberised piece-goods of rayon and/or nylon, of a free-on-board cost exceeding 27s. 6d. per yard of 30 inches in width; jute paddings, of a free-on-board cost exceeding 12s. per yard of 30 inches in width.
82 (1)	Airships, aeroplanes and other aircraft, including complete parts thereof, and rubber cables for launching gliders.
94	Cash registers and calculating machines, including tabulators and sorting machines used therewith; and parts therefor.
149 (1) (a) Ex 355	Duplicating, addressing and dictating machines; photographic machines for drawing office; Rotaprint and multilith machines for duplicating; Receipting machines; coin and note counting machines; Ledger posting machines; and parts and accessories therefor.
149 (1) (b)	Address plate frames and duplicating metal sheets used in conjunction with the machines provided for in paragraph (1).
(c)	Numbering and perforating machines, not being for the printing or bookbinding industry; and parts therefor.
(2)	Typewriters—
(a)	Braille- / Other — and parts therefor.
(3)	Postage meter machines and parts therefor.
ex 103 (b) (c) (d)	Outboard motors and parts and accessories therefor.
117 ex 119	Lifts, hydraulic or electrical, including the gates, metal doors and motors therefor; lifting jacks; and parts therefor.
118 (b) ex 119 (i) ex 136 (c) ex 114 (b)	Fixed plant and machinery for factory installation and industrial workshops, which includes machinery, apparatus, appliances and implements but excluding material, domestic machines, vehicles and structural steelwork for staging and platforms.

Customs Tariff Item No.	Description
cx 119 (a) (b)	Farm lighting plants and parts and accessories therefor.
122	Iron and steel:—
(a)	In blocks, ingots, pigs, billets, slabs, blooms, and like crude manufactures; and scrap.
(b)	Plates, sheets and strips, not worked up in any way except polished, corrugated, galvanized, coated with lead, tin or zinc.
(c)	Angle, bar, channel, rod, H, T, and other rolled steel sections, including sheet piling, and rolled steel sections for the manufacture of steel windows and doors and steel frames therefor, plain or galvanized, but not perforated or put together or worked up in any way, or marked for working, and not specially provided for; and fluted mild steel not cut to size.
(d)	Drill steel; and diamond drill steel rods not threaded.
(e)	Tool steel.
ex (h)	Hoop, plain, galvanised or perforated;
(l)	Plates, steel, chequered—
	(i) not drilled or worked up in any way.
(m)	Steel plates, sheets and strips, coated or clad with chromium, nickel or brass but not further worked up in any way.
89 (d) (i) 138 (d) (i)	Rails.
ex 335	Drawn rod.
147 (f) (i)	Tractors of the mechanical horse type for the haulage of detachable semi-trailers, but excluding tractors below 5 H.P.
(ii)	Other tractors of the wheel type but excluding tractors below 5 H.P.
(iii)	Tractors of the crawler and track-laying type.
ex 86 (b)	Parts and accessories for motor cycles and side-cars including motor scooters and autocycles, but excluding electric lamp bulbs, batteries, tyres, rubber pneumatic tyre covers and tubes and parts specially provided for in this item when imported separately.
(d)	Sparking plugs for motor cycles, motor scooters and autocycles.
(e)	Castings in the rough for the making of pistons and piston rings for motor cycles, motor scooters and autocycles.
(f)	Driving chains for motor cycles, motor scooters and autocycles.
129 (b)	Motor car parts and accessories, but excluding electric lamp bulbs, batteries, tyres, rubber pneumatic tyre covers and tubes and parts specially provided for in this item.
(j)	Castings in the rough for the making if pistons and piston rings.
(l)	Sparking plugs.
(m)	Brake linings and clutch facings.
130 (e)	Parts and accessories for motor trucks, motor vans, omnibuses, ambulance vans and bearses, but excluding electric lamp bulbs, batteries, tyres, rubber pneumatic tyre covers and tubes and parts specially provided for in this item.
(f)	Castings in the rough for the making of pistons and piston rings.
(h)	Sparking plugs.
(i)	Brake linings and clutch facings.
147 (f) (iv) ex 335	Parts and accessories for tractors.
ex 151 (a) ex 113 (l)	Weighing machines including scales and balances and parts therefor.
ex 153 (c)	High strain wire for fencing.
ex 104	Standards and droppers for fencing.
158	Asphalt, including solid or semi-solid bitumens obtained by refining petroleum—
(a)	in bulk, provided it is of a standard approved by Minister.
227 (l)	Fertilizers in bulk: animal, mineral or vegetable, artificial or natural, but excluding phospbatic and nitrogenous fertilizers.
189	Antifriction and lubricating grease.
199	Oils, lubricating—
(a)	in bulk.
(b)	not in bulk.
279	Wood—
(a)	Unmanufactured.
ex (b)	Ceiling and flooring boards, planed, tongued and grooved;
ex (c) ex 335	Dowels.
319	Films, cinematograph:—
(a)	Blank films, known as raw films, or stock.
(b) (i)	Of a scientific or educational nature, for exhibition solely to scientific or technical societies or in educational institutions, or certified by the Secretary for Public Health to be for use in the interest of public health.
(ii)	Imported solely for religious instruction on a certificate given by a body or association approved by the Minister or for other purposes approved by the Minister.
(iii)	16 mm and other sub-standard films, silent or sound, made on purely touristic subjetes in the name of or under the auspices of national tourist bodies and all official administrative bodies, whether national or local, and supplied for free non-theatrical distribution in the interests of tourist-traffic developments.
(c)	Other—
(1)	Silent films—
(i)	of a width not exceeding 10 mm.
(ii)	of a width exceeding 10 mm.
(2)	Sound films—
(i)	first copy.
(ii)	second and subsequent copies of the same picture for the same importer.
	Note. — «Sound films» shall include synchronised or sound-on-disc films.
324 (a)	Film, sensitized paper and chemicals, but excluding cameras and accessories therefor.
ex 329 (3) (a) ex 119 (b) (i)	Hearing aids and accessories.
327	Scientific apparatus and instruments for scientific observation, record or research, for the control of manufacturing or industrial operations, for determination of the mineral or other properties of the soil, for locating water and oil, and for laboratory use, including micro cameras for attachment to microscopes; air survey cameras and apparatus, course and distance calculators, cross-country protractors, computors for navigation, and earphones, for aviation; and instruments for land and geological survey; platinum crucibles for laboratory use; and parts therefor.
329 (1) ex 65 (3)	Surgeons' instruments and appliances, operating tables; dentist chairs; splints; X-ray apparatus and accessories therefor; surgical sutures including umbilical tape; surgical ligatures; trusses, snakebite and first aid outfits excluding cabinets being furniture; enemas including intestinal baths; appliances peculiarly adapted to correct a deformity of the body but excluding corsets; and surgical, medical, dental, phthalmic, physio-therapeutical and veterinary apparatus, appliances and instruments for the diagnosis, treatment or prevention of diseases or affections of the human or animal body; surgical corsets.
329 (2)	Jaconet and surgical dressings; but excluding cotton wool.
cx (3) (a)	Artificial limbs and appliances for attachment thereto and socks for leg stumps; artificial eyes; optical contact lenses, artificial teeth not set up.
(b)	Invalid chairs, mechanically propelled or otherwise.

105. 7 5. 57.

Algérie

Réglementation du commerce du lait et des produits de laiterie

Le Journal officiel de l'Algérie du 16 a publié l'arrêté du 10 avril 1957 qui a remplacé par les dispositions suivantes les articles 10 et 11 d'un texte antérieur (arrêté du 10 décembre 1955, modifié le 6 décembre 1956) sur la répression des fraudes dans le commerce du lait et des produits de la laiterie:

«Article 10. — La dénomination de «lait concentré» est réservée au produit provenant de la concentration du «lait» propre à la consommation humaine. Le «lait concentré» doit être d'une stérilité parfaite, de couleur blanche à blanc légèrement ambré, franc d'odeur et de goût, fluide, et ne présenter ni sédimentation, ni séparation de la matière grasse.

«La dénomination de «lait écrémé concentré» est réservée au produit de la concentration du «lait écrémé».

«La dénomination de «lait sucré concentré» est réservée au produit provenant de la concentration du «lait» propre à la consommation humaine, additionné de sucre (saccharose). Le «lait sucré concentré» doit être de couleur blanc ambré, franc d'odeur et de goût, de consistance demi-fluide, et ne présenter ni séparation de la matière grasse, ni dépôt de lactose.

«La dénomination de «lait écrémé sucré concentré» est réservée au produit provenant de la concentration du «lait écrémé» additionné de sucre (saccharose).

«Il est interdit d'employer d'autre dénomination que celles énumérées au présent article pour désigner des produits auxquels lesdites dénominations sont réservées.»

«Article 11. — Les récipients contenant les produits visés à l'article précédent détenus ou transportés en vue de la vente, mis en vente ou vendus, doivent être revêtus d'une étiquette portant les indications suivantes:

«La dénomination du produit, conformément aux dispositions de l'article précédent;

«Le nom ou la raison sociale du fabricant, ainsi que le lieu de fabrication;

«La date de la fabrication par le millésime de l'année pendant lequel le lait a été introduit dans les récipients, les conditions d'inscription de cette date étant fixées par arrêté du Gouverneur Général;

«Le poids net de la marchandise exprimé en grammes;

«Le degré de concentration par le poids en grammes d'eau bouillie à ajouter au produit pour obtenir un volume indiqué en litres et décilitres, égal à celui du lait, écrémé ou non, dont provient le contenu de la boîte.

«Cette indication sera donnée par l'une des formules suivantes:

«En ajoutant au contenu de cette boîte ... grammes d'eau bouillie, on obtient ... litre ... décilitres de lait — ou de lait sucré à ... grammes par litre — ou de lait écrémé ou de lait écrémé sucré à ... grammes par litre.

«Le «lait» reconstitué du «lait concentré» selon cette formule de dilution doit avoir une teneur minimum de 35 grs de matière grasse et de 87 grs d'extrait dégraissé par litre.

«Le «lait» reconstitué du «lait concentré sucré» selon cette formule de dilution doit avoir, sucre (saccharose) déduit, une teneur minimum de 34 grs de matière grasse et de 87 grs d'extrait dégraissé par litre, et maximum de 30 000 germes microbiens banaux au em³; il doit être exempt de germes pathogènes, indologènes ou coliformes, et de levures ou moisissures.

«Les indications relatives à la dénomination du produit et au poids net doivent être inscrites en caractères de dimensions au moins égales à celles des caractères les plus grands figurant sur l'étiquette et de même apparence typographique.

«Dans le cas où un autre sucre que le saccharose est ajouté ou substitué à ce dernier, partiellement ou totalement, dans la préparation des produits visés au présent article, la dénomination de vente doit être suivie d'une mention indiquant sans abréviation et en caractères apparents, la nature et l'importance de l'addition ou de la substitution.» 105. 7. 5. 57.

Tunisie

Taxe de formalités douanières

En modification de la communication parue dans la FOSC. N° 103, du 4 mai 1957, au sujet des amendements ayant été apportés à l'assiette et aux modalités d'application de la taxe de formalités douanières en Tunisie il est signalé que le minimum de perception de 1,5 % de cette taxe a été majoré, dès le 1er avril 1957, à 1,65 % et non à 2,5 %, comme cela a été publié par erreur. 105. 7. 5. 57.

Modification du tarif douanier

Le «Journal Officiel Tunisien» du 29 a publié l'arrêté du 28 mars 1957 qui a rendu applicables en Tunisie les dispositions du décret (N° 56–844) du 25 août 1956 [1]) ayant abaissé la charge douanière de certains produits à l'importation en France, à la suite des concessions tarifaires faites par ce pays lors de la conférence de Genève («GATT») de 1956.

[1]) Voir FOSC. N°s 206 et 211 des 3 et 8 septembre 1956 (France – Modification du tarif douanier). 105. 7. 5. 57.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Sehr vorteilhaft
zu verkaufen
zwei gebrauchte, hölzerne
Lochkartentruhen
(neuwertig), sofort verfügbar.
Offerten unter Chiffre 21491
an Publicitas Olten.

Vous cherchez une solution?
La souplesse de notre fabrication nous permet de trouver la formule que vous attendez.
Classeurs avec impression à chaud, couvertures avec pellicule d'acétate, pochettes transparentes, reliures classiques ou à spirales (fils plastique ou métallique)
pour la conservation de tous vos documents.
RICOR S.A.
NYON

NATIONAL
Buchungsmaschinen
neueste Modelle, rebuilt
4 und 6 Zähler, mit Schreibmaschine, Kurztext, autom. Datum
10 Zähler, Klasse 32 und 31: Maschinen mit allen Schikanen, großartige Leistung
Beratung und Organisation durch Fachleute
Service und Garantie
REBUMA SUTER, Uetlibergstraße 350
Zürich, Telephon (051) 33 66 36

„ROYAL DUTCH"
SOCIETE ROYALE NEERLANDAISE DES PETROLES
N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ
Etablie à La Haye

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DES ACTIONNAIRES

à tenir **le Mercredi 29 mai 1957, à 11 h. 30**, dans la grande salle du Carlton Hôtel, à Amsterdam (Entrée des salles du Carlton: Vijzelstraat, à l'angle de la Reguliersdwarsstraat, près du terrain de stationnement).

ORDRE DU JOUR:

1. Nomination d'un Administrateur;
2. Nomination d'un Administrateur pour cause d'expiration de mandat;
3. Rapport Annuel pour l'année 1956;
4. Approbation du Bilan et du Compte Pertes en Profits pour l'année 1956;
5. Affectation des Bénéfices; fixation du dividende pour l'année 1956.

Dès aujourd'hui et jusqu'à la clôture de l'Assemblée, le présent ordre du jour, les propositions relatives aux articles 1 et 2 de cet ordre du jour, les pièces nommées aux articles 3 et 4 dudit ordre du jour avec les Notes s'y rapportant comme prévu à l'article 42 du Code de Commerce-Néerlandais, ainsi que l'avis du Conseil d'Administration et les propositions prévues à l'article 5 de l'ordre du jour, pourront être consultés et seront mis gratuitement à la disposition des actionnaires

aux bureaux de la Société

30, Carel van Bylandtlaan, La Haye, et aux guichets mentionnés ci-après.

A. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à cette Assemblée Générale, pour pouvoir y prendre la parole et y exercer leur droit de vote, les porteurs de certificats d'action au porteur sont tenus de déposer contre quittance: soit leurs certificats d'action, soit l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt libre chez la Nederlandsche Bank,

le Jeudi 23 mai 1957 au plus tard:

aux Pays-Bas: chez la **Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V.**, Amsterdam,
chez la **Kas-Associatie N.V.**, Amsterdam,
chez la **Amsterdamsche Bank N.V.**, Amsterdam,
chez la **Banque de Paris et des Pays-Bas**, Amsterdam,
chez **MM. Hope & Co.**, Amsterdam,
chez **MM. Pierson & Co.**, Amsterdam,
chez la **Rotterdamsche Bank N.V.**, Amsterdam,
chez la **Twentsche Bank N.V.**, Amsterdam,
chez **MM. Schill & Capadose**, La Haye,
chez **MM. Heldring & Pierson**, La Haye,
chez **MM. Van der Hoop, Offers & Zoon**, Rotterdam,
chez **MM. R. Mees & Zoonen**, Rotterdam,

ds même qu'auprès des fillales et agences de ces banques aux Pays-Bas.

Ensuite:

à **New York:** chez la **Chase Manhattan Bank**,
à **Londres:** chez **Messrs. N.M. Rothschild & Sons**,
à **Paris:** chez **MM. Lazard Frères & Cie**,
à **Zurich:** chez le **Crédit Suisse**,
à **Bruxelles:** chez la **Banque de la Société Générale de Belgique**, ou chez le **Crédit Lyonnais S.A.**

B. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à cette Assemblée Générale et y exercer les droits mentionnés ci-dessus, **les titulaires d'actions nominatives sont tenus d'aviser par écrit la Société de leur intention à cet effet, le Mercredi 22 mai 1957 au plus tard:**

par rapport **aux actions enregistrées à Amsterdam,**
à l'adresse de la Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V. à Amsterdam;
par rapport **aux actions enregistrées à New York,**
à l'adresse de la Chase Manhattan Bank à New York, et
par rapport **à toutes les autres actions nominatives, qu'un certificat d'action en soit en circulation ou non,**
à l'adresse de la Société à La Haye ou à l'adresse d'une des banques nommées ci-dessus au paragraphe A.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

FICAFA
Cartonnage brut
Boites à glissières et pliantes, imprimées et non-imprimées
Boites à ampoules pour l'industrie chimique
Cartonnage de luxe et emballages transparents pour chaque branche de l'industrie
Paul Eichenberger, Muhen (Aarg.)
Cartonnagenfabrik
Telephon (064) 3 79 23, Privat (064) 2 70 32

Nichtigkeitserklärung
Das Sparheft der Volksbank Willisau AG, Filiale Luzern.
Nr. 11574
wird vermißt.
Gemäß Art. 90 OR wird der Gläubiger das Sparheft entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern sich der allfällige Inhaber des Büchleins nicht binnen **3 Monaten bei der Volksbank Willisau AG, Filiale Luzern**, meldet.
Luzern, den 3. Mai 1957.
Volksbank Willisau AG, Filiale Luzern.

Immeuble locatif et commercial
à vendre
dans localité vaudoise de la plaine du Rhône.
Appartements, magasins et dépendances. Situation intéressante, au centre et sur artère très fréquentée.
Pour renseignements, visiter et traiter, s'adresser Etude Paul Genet, notaire, Aigle.

AG. der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie. Kriens

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 1. Juni 1957, 11 Uhr, im Hotel «Pilatus», Kriens

Traktanden:

1. Abnahme der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1956.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1957.
5. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien und entsprechende Aenderung des Art. 4 der Statuten.
6. Abänderung der Art. 1, Art. 6 und Art. 30 der Statuten.
7. Schaffung von Genußscheinen und Einfügung eines Art. 4 bis in die Statuten.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht für das Jahr 1956 mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie die beantragten Statutenänderungen liegen während zehn Tagen vor der Generalversammlung am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis Freitag, den 31. Mai 1957, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Kriens, den 7. Mai 1957. **Der Verwaltungsrat.**

Albula Verwaltungs- und Beteiligungs-AG., Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 20. Mai 1957, 11.30 Uhr, in das Bureau von Rechtsanwalt Dr. A. Reichstein, Löwenstrasse 2, Zürich 1.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1956 und Beschlussfassung über die Behandlung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Festsetzung der Entschädigung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 9. Mai 1957 am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, den 29. April 1957. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG. Schlieren-Zürich Schlieren

Ausgabe einer

4%-Anleihe 1957 von Fr. 7 000 000 nominal

bestimmt zur Beschaffung von Mitteln für die Verbesserung der betrieblichen Anlagen. Davon werden **Fr. 6 000 000** zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt.

Anleihebedingungen:

Zinssatz:	4% p. a.
Laufzeit	12 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft nach 8 Jahren.
Inhabertitel	zu Fr. 1000 Nennwert.
Kotierung	an der Börse von Zürich.

Emissionspreis:
98,40%
zuzüglich 0,60% Hälfte des eidg. Emissionsstempels.

Zeichnungsfrist:
7. bis 14. Mai 1957, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
La Roche & Co.

TANUTRA AG., Basel

(Tanutra S.A.)

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 21. Mai 1957, 16 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, Basel

Traktandum:

Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 1 000 000.— durch Ausgabe von 2000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien zu Fr. 500.—.

Der Entwurf für die entsprechende Statutenänderung sowie die Bedingungen zur Ausübung des Bezugsrechtes der Aktionäre liegen bei der Direktion der Gesellschaft, St.-Johanns-Vorstadt 86, ab 10. Mai 1957 auf.

Basel, den 4. Mai 1957. **Der Verwaltungsrat.**

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft

Auszahlung auf Aktien und Genußscheine pro 1956

Die heutige Generalversammlung beschloss pro Aktie und Genußschein unserer Gesellschaft einen Anteil von **Fr. 100.—** brutto am Geschäftsergebnis des Jahres 1956 auszuriebten, d. h. nach Abzug von 5% eidg. Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer netto **Fr. 70.—**. Die Auszahlungen erfolgen ab 7. Mai 1957 gegen Ablieferung

des Coupons Nr. 36

durch die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, den Schweizerischen Bankverein, Basel, die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und sämtliche schweizerische Niederlassungen dieser Banken sowie durch die Kasse unserer Verwaltung in Basel.

Basel, den 6. Mai 1957. **F. HOFFMANN-LA ROCHE & Co., Aktiengesellschaft.**

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG.

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates erhalten die Aktionäre gegen Abgabe von Coupon **Nr. 2** unserer **Aktien** am Billettschalter der Talstation in Adliswil ein Abonnement mit unbeschränkter Gültigkeitsdauer für 6 Retourfahrten zum reduzierten Preis von Fr. 6.— statt Fr. 10.—. Die Einlösung der Coupons erfolgt bis 31. Dezember 1957.

Adliswil, 13. April 1957. **Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG.**

Drahtseilbahn Engelberg—Gerschnialp AG.

Engelberg

44. Generalversammlung

Montag, den 27. Mai 1957, vormittags 11.15 Uhr, im Hotel «Engel» in Engelberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1956 sowie Revisorenbericht.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Betriebsdirektion.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Teilrevision der Stiftungsurkunde betreffend «Fürsorgefonds».
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Engelberg, den 3. Mai 1957. **Der Verwaltungsrat der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG. Engelberg.**

PS. Stimmkarten können am Versammlungstage gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz im Hotel «Engel» bezogen werden.

Luftseilbahn Gerschnialp—Trübsee AG., Engelberg

29. Generalversammlung

Donnerstag, den 23. Mai 1957, vormittags 11.15 Uhr, im Hotel «Hess» in Engelberg

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1956 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Betriebsdirektion.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
4. Teilrevision der Stiftungsurkunde betreffend «Fürsorgefonds».
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Engelberg, den 3. Mai 1957. **Der Verwaltungsrat der Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG., Engelberg.**

PS. Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vor der Versammlung im Hotel «Hess» in Engelberg bezogen werden.

Usine Electro-Métallurgique METEOR S. A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le vendredi 24 mai 1957, à 11 heures, en l'étude de MMes Herren & Guerchet, 22, rue du Général Dufour, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé le 31 décembre 1956. Rapport du contrôleur des comptes.
2° Discussion sur les conclusions de ces deux rapports. Décharge à donner au conseil.
3° Décision sur l'emploi du bénéfice.
4° Nomination d'administrateur.
5° Nomination du contrôleur des comptes pour 1957.

Le rapport de gestion, le rapport du contrôleur des comptes, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1956, pourront être consultés dès le 13 mai 1957 en l'étude de MMes Herren & Guerchet, 22, rue du Général Dufour, à Genève.

Les demandes de cartes d'admission, accompagnées d'un bordereau numérique des titres, doivent être adressées au bureau de la société, 25, rue de la Servette, à Genève.

Le conseil d'administration.

LYKES LINES

	Prochains départs:	à destination de:
s/s «Dolly Turman»....	de Hambourg. 8 mai de Brême .... 10 mai de Rotterdam. 19 mai d'Anvers..... 20 mai	TAMPA
s/s «Velma Lykes».....	de Brême .... 10 mai de Hambourg. 12 mai de Rotterdam. 15 mai d'Anvers..... 20 mai	
s/s «Joseph Lykes»	de Hambourg. 22 mai de Brême .... 31 mai de Rotterdam. 1er juin d'Anvers..... 6 juin	NEW ORLEANS HOUSTON
s/s «Barre Victory»	de Hambourg. 13 juin de Brême .... 15 juin de Rotterdam. 17 juin d'Anvers..... 19 juin	GALVESTON
s/s «Citadel Victory»	de Hambourg. 22 juin de Brême .... 24 juin de Rotterdam. 26 juin d'Anvers..... 28 juin	
s/s «Letitia Lykes»	de Gênes .... 4 juin	LA HAVANE NEW ORLEANS HOUSTON

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE — 7, rue des Gares — Tél. (022) 33 65 10 - Télex: 2 21 61

BÂLE — Freie Strasse 82 — Tél. (061) 23 98 55 - Télex: 6 22 23

Agents dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc., Martinistr. 34
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2
ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) Soc. An., Meirbrug 1
GENES: Paolo Scerni, Piazza Portello 10

fi Bandelsen

FISCHER & CO. REINACH 6

Gesucht

Jahres-kataloge

(Patente) des Eidg. Amtes für geistiges Eigentum der Jahre 1939, 1940, 1941, 1942.

Offerten an: Inventa AG, Talacker 16, Zürich.

Darlehen bis **5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Kaufmann

(Dr. oec., H.H.S.). 34 Jahre, mit mehrjähriger Erfahrung in leitender kaufmännischer Stellung sucht verantwortungsvolle Lebensaufgabe als

Direktor

oder ähnliche POSITION IN DER GESCHÄFTSLEITUNG eines Industrie-, Handels- oder Verkehrsunternehmens (im In- oder Ausland).

Geboten wird:

— Gründliche kaufmännische Praxis in verschiedenen Branchen und Erfahrung in leitender Stellung.
— Besondere Kenntnisse: Betriebsorganisation, Verkaufsorganisation und Absatzförderung (Marktforschung, Propaganda).
— Technisches Verständnis.
— Verantwortungsbewusster, initiativer und verträglicher Charakter.
— Verhandlungstalent und Erfahrung in der Personalführung.
— Eventuell Beteiligungsmöglichkeit.
— Sprachen: Deutsch und Französisch perfekt, gute Kenntnisse im Englischen und Italienischen.

Angebote sind erbeten unter Chiffre U 6943 Q an Publicitas AG., Zürich.

Aktive Beteiligung

gesucht von Bankfachmann, 38 Jahre alt, entweder in aufstrebendem Industriebetrieb oder auch in Vertretung.

Es können nur Offerten von bestbekannten Firmen geprüft werden.

Offerten unter Chiffre Hab 1136 Publicitas Zürich.

AIRSERVICE Inc.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 20 mai 1957, à 14 heures 30, en l'étude de Me Pierre Mallet, notaire, 15, Quai de l'Ile, Genève.

ORDRE DU JOUR:

1° Modification de la raison sociale.
2° Modification du but de la société.

Les actionnaires désirant prendre connaissance des propositions du conseil d'administration quant aux modifications projetées peuvent le faire au siège social, pendant les cinq jours précédant l'assemblée générale.

Galeries du Commerce S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 21 mai 1957, à 14 heures 30, dans les bureaux de Messieurs P. et W. de Rham, gérants, Galeries du Commerce, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1956, rapport des contrôleurs.
2° Approbation des comptes au 31 décembre 1956 et décharge au conseil d'administration.
3° Décisions sur la répartition du bénéfice.
4° Elections statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs sont, dès ce jour, à la disposition de Messieurs les actionnaires chez Messieurs P. et W. de Rham, gérants, Galeries du Commerce.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées, sur dépôt des titres, à la même adresse.

Lausanne, le 7 mai 1957. **Le conseil d'administration.**

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

3¾% KASSA-OBLIGATIONEN

Laufzeit 6 Jahre

3½% KASSA-OBLIGATIONEN

Laufzeit 4 Jahre

AKTIENGESELLSCHAFT

LEU & CO.

ZÜRICH

STÄFA — RICHTERSWIL

Seilbahn Rigiviertel AG., Zürich

Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. Mai 1957, 14.15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Zürich 6, Germanlastrasse 60

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1956.
2. Vorlage der Jahresrechnung 1956. Entgegennahme des Revisorenberichtes und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. Mai 1957 durch das Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 6. Mai 1957. **Der Verwaltungsrat.**

Messwerkzeuge Falke AG., Langendorf (SO)

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 17. Mai 1957, 16 Uhr, in das Restaurant «National» in Langendorf

Traktanden:

1. Referendum des Geschäftsausschusses.
2. Referendum des Verwaltungsrates.
3. Beratung über das weitere Vorgehen.

Langendorf, den 6. Mai 1957. **MESSWERKZEUGE FALKE AG.**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!